

# INFORMATIONS

*publiées par la*

# SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES

*Siège social : 17-21, rue de Louvain, Bruxelles.*

Association Belge des Amis  
des Chemins de fer, A.S.B.L.  
BRUXELLES

REPRODUCTION AUTORISÉE.

Bulletin n° 98.

30 Mai 1952.

## LES AUTORAILS DE TOURISME DE LA S.N.C.B.

La S.N.C.B. mettra prochainement en service des autorails légers à bogies destinés en ordre principal à l'extension des services touristiques dans les différentes régions du pays.

Ces autorails, qui offrent 76 places assises et 10 strapontins, sont à classe unique. Ils dérivent du type d'autorails légers à bogies depuis longtemps utilisé pour le trafic sur les lignes secondaires, mais seront notablement améliorés.

Citons parmi les principales améliorations :

- le relèvement de la vitesse de plafond, portée de 60 à 80 km/h;
- le remplacement des banquettes en bois par des sièges plus confortables rembourrés;
- l'amélioration de la ventilation;
- l'éclairage fluorescent;
- l'isolation mécanique et acoustique du moteur Diesel par rapport à la caisse;
- l'installation d'un équipement radiophonique;
- l'adoption d'un plancher en liège recouvert d'un lino; ce plancher est plus moelleux, moins froid et moins sonore que le plancher en bois.

Les autorails possèdent un poste de conduite à chaque extrémité. Ces postes de conduite sont séparés du reste de la voiture par des cloisons vitrées qui permettent aux voyageurs une vue vers l'avant et vers l'arrière.

La tare de ces autorails qui ont une longueur de 16,100 m. est de l'ordre de 23 tonnes.

---

## AFFICHE DE PROPAGANDE.

Le Centre d'information des Chemins de fer Européens (C.I.C.E.), siégeant à Rome, invite les artistes dessinateurs et publicitaires à participer à un concours international pour la meilleure affiche de propagande en faveur du transport des voyageurs par chemin de fer.

20 prix d'une valeur totale de 1 million de liras italiennes seront distribués aux lauréats.

Le règlement du concours est envoyé aux intéressés sur simple demande adressée au délégué belge pour le C.I.C.E., rue de Louvain 17, à Bruxelles.

---

## PASSAGES A NIVEAU.

A l'occasion de la saison touristique, la Société Nationale des Chemins de fer Belges adresse un appel pressant aux usagers de la route pour qu'ils soient extrêmement prudents à l'approche des passages à niveau gardés et non gardés.

La S.N.C.B. fait d'incessants efforts pour améliorer la visibilité et l'éclairage aux abords des passages à niveau et en parfaire la signalisation.

Dans l'intérêt de tous, les usagers de la route sont invités à observer scrupuleusement cette signalisation ainsi que le code de la route, et à faire preuve de toute la prudence nécessaire dès qu'ils approchent des signaux indiquant la présence d'un passage à niveau.

En particulier, la S.N.C.B. attire l'attention des automobilistes et motocyclistes sur les trop nombreux cas de heurts de barrières fermées qui se sont produits ces derniers temps aux passages à niveau gardés.

Ces accidents occasionnent des dégâts toujours importants, mettent en péril la vie des usagers de la route et peuvent provoquer des tamponnements ou des déraillements graves avec risques de pertes de vies humaines.

Seule, une discipline librement consentie de la part des usagers de la route peut éviter le nombre croissant de ces accidents regrettables.

## RESULTATS D'EXPLOITATION.

Le tableau ci-après donne les résultats du trafic pendant le mois de février écoulé, comparés à ceux de la même période des années 1951 et 1938.

	1938 (1)	1951	1952
Nombre de voyageurs transportés.....	16.037.244	18.190.084	18.632.105
Nombre de voyageurs kilomètres .....	467.806.493	542.429.843	565.698.544
Nombre de tonnes de grosses marchandises transportées	5.826.550	5.463.961	5.476.798
Nombre de tonnes-kilomètres .....	450.538.129	510.212.316	517.538.368
Nombre de wagons chargés .....	435.486	304.386	297.375

(1) Y compris le trafic du Nord-Belge.

## MARCHANDISES.

Nombre de wagons chargés par la clientèle.

Semaines	Combustibles	Divers	Total
6 au 12/4/52	21.427	45.490	66.917
13 au 19/4/52	18.505	39.337	57.842
20 au 26/4/52	21.698	47.582	69.280
27/4 au 3/5/52	18.133	40.590	58.723

Transbordements aux ports d'Anvers et de Gand.

Semaines	Port d'Anvers		Port de Gand	
	Tonnes de navire sur wagon	Tonnes de wagons sur navire	Tonnes de navire sur wagon	Tonnes de wagons sur navire
6 au 12/4/52	60.800	88.300	16.533	9.835
13 au 19/4/52	56.600	82.100	27.832	12.268
20 au 26/4/52	58.000	130.700	23.776	19.392
27/4 au 3/5/52	38.400	85.800	27.403	20.251

## UNE FACILITE ACCORDEE PAR LA S.N.C.B. AUX EXPEDITEURS ET DESTINATAIRES DE MARCHANDISES.

### Les dépôts dans les gares.

Certains industriels et commerçants ignorent encore qu'ils ont la faculté de constituer des dépôts de marchandises dans les gares.

Pareils dépôts peuvent être autorisés :

- A. au départ, 1° entre le moment où le ou les wagons sont demandés et le moment où le ou les wagons sont fournis.  
 2° après chargement complet du ou des wagons demandés pour la partie de la marchandise en excédent qui attend d'être complétée en vue d'un nouveau chargement.
- B. à l'arrivée, pour l'entreposage de marchandises parvenues en wagons et qui ne peuvent pas être évacuées immédiatement.

Ces dépôts sont autorisés pour des périodes variant suivant les possibilités locales sans pouvoir dépasser 14 jours.

La S.N.C.B. autorise également l'installation de dépôts de marchandises pour des durées plus longues, pouvant aller jusqu'à neuf années, à la faveur de contrats déterminant les conditions d'emplacement, de durée, de redevances, etc. Bien entendu, ces emplacements ne peuvent servir que pour l'emmagasinage de marchandises ayant été ou devant être transportées par chemin de fer. Les titulaires de ces dépôts sont éventuellement autorisés à ériger des abris, hangars, installations de chargement ou de déchargement, etc. nécessaires à leur activité.

Les industriels et commerçants peuvent obtenir tous renseignements au sujet de cette facilité qui leur est accordée, auprès des chefs de gare et des représentants commerciaux de la S.N.C.B.

TABLEAU DES DEPARTS D'AVIONS DE L'AERODROME DE MELS BROEK : (ETE 1952).

PAYS DE DESTINATION	BUREAUX D'ECHANGE CORRESPONDANTS	FREQUENCE DES DEPARTS DE MELS BROEK
ALLEMAGNE	Dusseldorf Frankfurt/M	Mardi, mercredi, jeudi, samedi Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi.
a) République Fédérale allemande (à l'exception des secteurs occidentaux de BERLIN)	Hambourg Nuremberg Munich	Mardi, jeudi, samedi Mercredi, vendredi, Lundi, mardi, mercredi, jeudi.
b) Secteurs occidentaux de BERLIN	Berlin Frankfurt/M	Mardi, samedi, Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi
AUTRICHE	Salzburg	Lundi, mercredi, samedi
AFRIQUE DU SUD-OUEST (via Union de l'Afrique du Sud) et autres destinations pour lesquelles la transmission s'effectue via l'Afrique du Sud	Johannesburg (via Léopoldville)  (via Elisabethville)	Jeudi  Samedi
CANADA	Montréal (via New-York)	à partir du 20/4: lundi, jeudi, samedi à partir du 20/6: lundi, jeudi, vendredi, samedi à partir du 1/7: quotidien (sauf dimanche)
CONGO BELGE	Léopoldville  Stanleyville	du 20/4 au 30/6: lundi, mercredi, jeudi, samedi du 6/5 au 30/6: lundi, mardi, mercredi, jeudi, samedi à partir du 1/7: quotidien (sauf le vendredi) mardi, jeudi, samedi.

PAYS DE DESTINATION	BUREAUX D'ECHANGE CORRESPONDANTS	FREQUENCE DES DEPARTS DE MELSBROEK
ANGOLA (via Congo Belge)	Léopoldville	du 20/4 au 30/6: lundi, mercredi, jeudi, samedi du 6/5 au 30/6: lundi, mardi, mercredi, jeudi, samedi à partir du 1/7: quotidien, sauf le vendredi
DANEMARK, FINLANDE, ISLANDE, SUEDE (partie Méridionale)	Copenhague	quotidien
EGYPTE, CHYPRE & SOUDAN EGYPTIEN	Le Caire	mardi, jeudi
ESPAGNE, BALEARES, CANARIES bureaux espagnols de l'Afrique du Nord (Ceuta & Mellina) et TANGER (bureau espagnol)	Madrid-Bajas	jeudi
ETATS-UNIS D'AMERIQUE et autres destinations pour les- quelles la transmission s'effectue via les Etats-Unis	New-York	à partir du 20/4 : lundi, jeudi, samedi à partir du 20/6: lundi, jeudi, vendredi, samedi à partir du 1/7: quotidien sauf le dimanche
FRANCE et autres destinations pour lesquelles la transmission s'effec- tue via la France	Paris (Air France)	Quotidien
GRANDE BRETAGNE & IRLANDE DU NORD	Londres	Quotidien
GRECE	Athènes	Lundi, mardi, jeudi
ISRAEL	Lydda (Tel-Aviv)	Lundi
ITALIE	Rome	du 20/4 au 30/6: lundi, mardi, jeudi, vendredi à partir du 1/7: lundi, mardi, jeudi, vendredi, samedi
	Milan	Lundi, mercredi, dimanche
NORVEGE	Oslo	du 20/4 au 9/5: mardi, jeudi, samedi, dimanche du 10/5 au 24/10: quotidien
PAYS-BAS et autres destinations pour lesquelles la transmission s'effectue via les Pays-Bas	Amsterdam	Quotidien
PORTUGAL, ACORES & MADERE	Lisbonne	Mercredi, jeudi
SUEDE (partie septentrionale)	Stockholm	Quotidien
SUISSE et autres destinations pour lesquelles la transmission s'effec- tue via la Suisse	Genève	Quotidien
	Zurich	Quotidien
TCHECOSLOVAQUIE et autres destina- tions pour lesquelles la transmis- sion s'effectue via la Tchecoslova- quie.	Prague	Lundi, jeudi, samedi

## VOYAGEURS.

### NOUVEAU TARIF INTERNATIONAL A COUPONS.

La Société Nationale des Chemins de fer belges attire l'attention du public sur les facilités offertes par le Nouveau Tarif International à Coupons qui permet d'obtenir, contre paiement en monnaie belge, des billets pour voyages simples, d'aller et retour, circulaires ou combinés, ainsi que l'enregistrement des bagages, pour des voyages d'affaires ou de vacances dans les pays ci-après indiqués :

Allemagne, Autriche, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne, Italie, Luxembourg, Maroc, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Sarre, Suède et Suisse.

Ces billets peuvent être créés au départ de toute gare belge et de nombreuses gares étrangères.

### TRAIN - CROISIERE.

Au cours de la saison touristique 1952, la S.N.C.B. organisera, en collaboration avec les agences de voyages, deux trains-croisière, l'un à destination de la SUISSE du 2 au 29 juin, l'autre à destination de l'Allemagne du 23 au 30 août.

L'organisation de ces trains, tout en assurant aux participants un agréable déplacement à travers les plus belles régions de la SUISSE et de l'ALLEMAGNE, leur permettra de séjourner, aux conditions les plus avantageuses, dans les centres touristiques renommés tels que : Lucerne, Interlaken, Montreux ainsi que dans les vallées du Rhin et de la Moselle.

### COURSES DE GROENENDAAL.

A l'occasion des courses de Groenendaal, la S.N.C.B. mettra en marche des trains spéciaux qui circuleront les 1, 15, 26 et 29 juin 1952 sous les horaires ci-après :

<b>Aller :</b>		(*)					(*)
Bruxelles (Nord)	D.	-	-	-	13.40	-	-
Schaerbeek	D.	12.59	13.13	13.28	-	13.50	-
Bruxelles (QL)	D.	13.15	13.29	13.44	13.57	14.07	14.17

arrêts à Etterbeek et Boitsfort

<b>Retour :</b>						(*)
Groenendaal Hipp.	D.	17.45	18.00	18.06	18.23	<b>18.29</b>
Bruxelles (QL)	A.	18.04	18.19	18.25	18.42	18.48
Schaerbeek	A.	18.18	-	18.42	18.56	19.05
Bruxelles (Nord)	A.	-	18.34	-	-	-

arrêts à Etterbeek et à Boitsfort  
(\* ne circulent pas le 26 juin.

Les gares de Bruxelles (Nord), Schaerbeek, Bruxelles (QL), Etterbeek et Boitsfort délivreront des billets forfaitaires au prix de 17 fr couvrant :

- a) le coût du billet en 3e classe jusque Groenendaal (Hipp.) et retour,
- b) l'entrée à la pelouse de l'hippodrome de Groenendaal.

Les voyageurs en possession d'autres titres de transport valables jusque Groenendaal Hipp. ont également accès aux trains spéciaux.

## LES BELLES EXCURSIONS ORGANISEES PAR LA S.N.C.B. AU COURS DE LA SAISON TOURISTIQUE 1952.

La S.N.C.B. organisera au cours de la saison touristique 1952 de belles excursions dont tous les participants conserveront le meilleur des souvenirs.

A titre d'information, nous donnons ci-après un court aperçu du programme des mois de juin et juillet.

### Le dimanche 1er juin (Pentecôte):

- 1) Un voyage spécial vers Malines à l'occasion des fêtes organisées pour le 500e anniversaire de la pose de la première pierre de la Tour St Rombaut et du Jeu en plein air "Une soirée à la cour de Marguerite d'Autriche".
- 2) Une excursion combinée train-bateau-autocar vers l'Ile de Walcheren
- 3) Une excursion maritime Ostende-Anvers par paquebot de la ligne Ostende-Douvres.
- 4) Une excursion combinée train-bateau-autocar vers Liège - Maastricht - Visé. Prix 165 fr.
- 5) Une excursion combinée train-tram vers Bouillon-Corbion.

### Le 2 juin (lundi de la Pentecôte) :

- 1) Excursion maritime Anvers-Ostende.
  - 2) Train radio vers Ecaussinnes (goûter matrimonial)
  - 3) Excursion combinée train-autocar "L'Eiffel Allemand"
- Départ Bruxelles (N) 7h25 - Retour Bruxelles (N) 21h54. Prix total 208 fr.

### Le 8 juin.

- 1) Excursion combinée train radio-autocar vers Reims et les caves de champagnisation.
- 2) Excursion vers Malines - Jeu "Une soirée à la Cour de Marguerite d'Autriche".

### Le 15 juin.

- 1) Train radio vers Luxembourg - Remich - Mondorf-les-Bains.
- 2) Excursion maritime Ostende - Anvers.
- 3) Excursion vers Malines à l'occasion du Grand cortège historique.

### Le 22 juin.

- 1) Excursion combinée train-radio-bateau "Les Bords du Rhin"
- 2) " " bateau vers Zierikzee.
- 3) " " maritime Ostende - Anvers.

### Le 29 juin.

Train radio vers Nancy-Metz.

### Le 6 juillet.

- 1) Excursion vers Courtrai (Cortège historique)
- 2) " " l'Ile de Walcheren.
- 3) " " combinée train-autocar vers l'Eiffel allemand.
- 4) Les 5, 6 et 7 juillet, excursion combinée train-autocar "La Normandie et les plages de débarquement".

### Le 13 juillet.

- 1) Excursions combinées train-bateau-autocar : Anvers - Breskens - Ostende et Ostende - Breskens - Anvers organisées au départ de Bruxelles.
- 2) Excursion vers Courtrai (cortège historique)
- 3) Excursion vers Amsterdam - Volendam et Marken.

### Le 20 juillet.

- 1) Excursion vers Zierikzee.
- 2) Les 19, 20 et 21 juillet : Londres et Folkestone.
- 3) Les 19, 20 et 21 juillet : Les Bords du Rhin et de la Moselle.

### Le 27 juillet.

- 1) Les 26 et 27 juillet : "Paris et Versailles".
- 2) Le 27 juillet : excursions combinées Anvers - Breskens - Ostende et Ostende - Breskens - Anvers.

La S.N.C.B. envisage également l'organisation de voyages à prix réduit dénommés "Un beau dimanche" et spécialement étudiés à l'intention des personnes qui préfèrent se déplacer individuellement et en famille.

Des renseignements complets seront fournis gratuitement par les bureaux de tourisme de la S.N.C.B.

## VACANCES POPULAIRES 1952 - BILLET ALLER-RETOUR DE 3e CLASSE. PROLONGATION DE LA DUREE DE VALIDITE.

La S.N.C.B. a décidé de donner, comme l'année dernière, une durée de validité de vingt jours aux billets aller-retour de 3e classe émis, depuis le 9-4-52 jusqu'au 31-10-52, en faveur des bénéficiaires de la loi sur les vacances populaires, des agents des services publics et des ouvriers et employés frontaliers belges.

Cette faveur est consentie aux intéressés sur présentation de leur carte de sécurité sociale ou de toute autre pièce officielle signée par l'employeur, aux ouvriers et employés frontaliers belges sur présentation de leur carte de frontalier et d'une attestation signée par leur employeur.

Ces documents doivent, les uns et les autres, indiquer les dates du début et de la fin du congé ainsi que l'état civil des intéressés et éventuellement la composition de leur ménage.

Cet avantage est également accordé à l'épouse et aux enfants mineurs qui se déplacent en même temps que le bénéficiaire. Les épouses et les enfants mineurs peuvent effectuer le voyage de retour isolément, pour autant qu'ils puissent exhiber le document sur présentation duquel le billet a été obtenu.

Les ouvriers de l'industrie privée en possession de la carte d'identité spéciale d'abonné ouvrier peuvent obtenir leurs billets sur présentation de la dite carte, et de leur livret de mariage dans le cas où l'épouse et les enfants les accompagnent.

Lorsque ces derniers désirent effectuer le voyage de retour isolément, ils doivent être porteurs d'une des pièces décrites au deuxième alinéa ci-dessus.

De plus, les bénéficiaires de la loi sur les vacances populaires peuvent commencer leur voyage la veille du premier jour de leur congé ou l'avant-veille lorsque le premier jour est un lundi; mais en aucun cas la durée de validité de ces billets A.R. ne peut dépasser 20 jours.

S'ils désirent effectuer le voyage dans une classe supérieure, les voyageurs munis de billets à durée de validité prolongée peuvent obtenir des suppléments simples à prix normal.

---

### PRISE A DOMICILE DES BAGAGES.

Depuis le 1er mai, et à titre d'essai, les voyageurs s'embarquant dans une des gares de l'agglomération bruxelloise qui demandent la prise à domicile de leurs bagages sont dispensés de l'obligation de se présenter au guichet de la gare, avant leur départ, pour acquitter les frais de transport de leurs colis.

Ces frais sont établis d'avance, sur la base des déclarations de poids faites par les voyageurs au moment de leur demande, et ils sont perçus à l'occasion de l'enlèvement des colis au domicile des clients.

Ils est précisé que cette mesure ne s'applique qu'aux seuls bagages expédiés en service intérieur belge.

---

### TOURISME INTERNATIONAL

#### ESPAGNE - NOUVEAUX TRAINS AUTOMOTEURS FIAT POUR LA RENFE.

Le 24 avril est arrivé à Madrid le premier des 20 trains automoteurs FIAT commandés à la dite firme par la RENFE, comme étant l'une des acquisitions de nouveau matériel comprises dans le Plan Général de reconstruction que le Réseau National exécute actuellement. Ces trains sont formés en composition normale, d'une unité motrice, une remorque et une autre unité motrice; la première et la troisième sont équipées avec moteur FIAT de 505 C.V., ce qui donne une puissance totale de 1.010 C.V. pouvant atteindre la vitesse de 120 km. à l'heure en palier. La capacité totale en voyageurs dans chaque train de composition complète est de 174 places; il peut être utilisé également en composition réduite de moteur et remorque ou d'un seul moteur.

La disposition intérieure est agréable et commode, avec facilité de changer la position des dossiers des fauteuils, selon le sens de la marche. Des compartiments spéciaux pour bagages permettent de débarrasser les voyageurs des colis qu'ils ne désirent pas garder auprès d'eux au cours du voyage.

Il existe dans le centre de la voiture-remorque un petit bar, avec cuisine, grâce auquel on peut effectuer le service de repas chauds et des boissons de toutes classes. Les repas se servent aux places mêmes des voyageurs à l'aide d'une petite table portative supplémentaire.

La RENFE espère recevoir la totalité de la commande des 20 trains dans le courant de cette année, 15 d'entre-eux disposeront de l'équipement d'air conditionné. On a l'intention d'établir avec eux une série de services diurnes rapides de Madrid aux divers grands centres de la péninsule et l'on espère ainsi améliorer considérablement les services actuels de voyageurs.

Le premier train déjà reçu a voyagé de Turin à la frontière française sur des bogies d'écartement international qui furent substitués, à la dite frontière, par ceux qui, en définitive, correspondent à l'écartement normal espagnol.

---

### ADJUDICATIONS.

Mercredi, 4 juin 1952, à 10 heures, à l'Hôtel des Chemins de fer belges, rue de Louvain, n° 21, à Bruxelles.

Adjudication publique pour l'impression de l'affiche-horaire des trains de voyageurs.

Le cahier des charges spécial n° 516-36 régissant cette entreprise est en vente au prix de 20 francs l'exemplaire au bureau des renseignements concernant les adjudications de la S.N.C.B., rue Belliard, n° 29, à Bruxelles (tél. 18.30.50 - poste 2267 - C.C.P. 249.600).

La Société Nationale des chemins de fer belges procédera, le mercredi 11 juin 1952, à 11 heures, à l'Hôtel des chemins de fer, salle B, sous-sols, 21, rue de Louvain, à Bruxelles, à l'adjudication publique de la fourniture de 18 lots identiques de 2500 traverses chacun dont 9 en chêne et 9 en hêtre, de provenance française exclusivement.

Le cahier des charges n° 2653/778 du 14/5/52, régissant cette entreprise est en vente au prix de 10 francs, au bureau des renseignements concernant les adjudications publiques de la S.N.C.B., rue Belliard, 29 à Bruxelles (téléphone n° 18.30.50 - poste 2267 - C.C.P. n° 249.600).

---

(B)-45428-5-52-(500)-J.S.

Imprimerie de la S.N.C.B.  
Dirigeant : R. VERMEULEN.



Ass. Belge des Amis des chfer,  
Place Rogier I - 2,  
BRUXELLES.